

# Storhaug

NR 3 – JUNI 2013 – 25. ÅRGANG

BYDELSAVIS



May-Britt Bolle og May Britt Skimmeland Grøndal tester dissene i sandkassa som gror igjen.

## Sandkassa gror igjen

– Vi er naboer fra Lindøygata og har i mange år hatt dugnader på lekeplassen i Islandsgata. Nå er det noen år siden våre barn var små sier May-Britt Bolle. – I denne bydelen må også bestemødrene trø til.

– Plassen har fallert i flere år. En sti over plassen starter ved Nymansveien og fortsetter helt til Ramsvig hvor den treffer turstien langs sjøen. Folk fra kommunen slår plenene, men ingenting blir gjort med sandkassene som gror igjen av gress og hundeskitt. Nå har vi naboer lyst til å ta en dugnad og være med å få lekeplassen oppgradert.

– Hva mer ønsker dere?

– Minst to benker og bord og samarbeid for å lage en Bocciabane som kunne vært samlende for miljøet. Vi ønsker også søppeldunker og bærbusker til glede for ungene hadde vært flott. Vi ønsker at området skal være en flott plass for alle og vil hjelpe til for å få det slik. Vi har tatt kontakt med kommunen for å prøve å få til noe i samarbeid.

### Tinfabrikken



Høye blokker i  
Haugesundsgata

Side 6

### Kjell B. Jensen



Kortreiste poteter

Side 9

### Gravstein

Mysteriet Gunhild Lindtner.

Side 10

### Brodd fotball

Sprek 100-åring

Side 12

## Barnas egen kjøkkenhage



Mathias, Mathilde og Una har det travelt som flittige maur med å sette poteter, så gulrot og plante jordbær i Emmaus barnehage. På bildet tar de en pause på ormen med Rosendal & Ramsvik kolonihage i bakgrunnen. Les mer side 9

## Flyttbare urter



En tilhenger full av vakre blomster og deilige urter. En flyttbar hage som kan dukke opp hvor som helst i bydelen. Les mer om Den spiselige bydel side 8.

## Leder

## Matglede og urbane hager

En pop-up-kafé dukker denne uka opp på Tou Scene og vil være åpen hver søndag i sommer. I følge nettsiden inviteres gjester til å nyte den spiselige sommer i den spiselige bydel med bl.a. *svarte kaffi åg skjeva med kvidost*.

Også kolonihagene er åpne hver søndag, på dugnad steikes vaffer. I Jelsagata står en frodig tilhengerhage, flyttbar og full av urter og blomster. Hvor dukker den opp neste gang?

Det nærmer seg sommer. Interessen for uteområder og grønne urbane mathager er merkbart økende. Utenfor Ostehuset dukket det nylig opp et langt bed hvor barn har plantet spiselige vekster. Andre vil plante rips og ramslök for alle i friarealene.

Bydelsavisa oppfordrer alle leserne til å nyte den spiselige sommer. Da ses vi på Kvitsøy Kafé!

**Kvitsøy Kafé**

ÅBENT HVER SØNDAG I SOMMER  
KL. 12-17

Tou Scene Kvitsøygata 25 4014 Stavanger  
<https://www.facebook.com/KvitsoyKafe>  
[www.touscene.com](http://www.touscene.com)

TOU SCENE



**Vi blir glade for tips om små og store nyheter!**

**E-post: redaksjon@storhaug-bydelsavis.no**

**Neste nummer av BYDEL SAVISA kommer ut 26. AUGUST**

**Frist for levering av stoff/annonser er 16. AUGUST**

# Hvilke uterom bør tas først?

Hvor er det viktigst å ta fatt? Steinhagen, Kyviksmarka, Hasivs gate, Johannesparken, Badedammen eller Storhaugmarka?

Rapporten fra vårens idédugnad om bydelens uteområder er klar og er blitt et godt dokument for å komme videre i prosessen.

**Vi diskuterer og prioriterer tirsdag 18. juni kl. 19 på Bergeland Bydelsenter.**

*Hvilke områder prioriteres i første fase? Hvor skal trærne plantes? Hvor skal kunstprosjektene være?*

Geir Rolandsen (H) fra Storhaug bydelsutvalg, Sigrid Bækholt fra Storhaug frivilligsentral, Aslaug Tveit fra Léva Urban Design og beboerne Andreas Vollan og

Johanne Vik gjennomgår forslagene og forslår en prioritering av områder.

Hvordan skal veien videre være og hvordan organisere beboerengasjementet?

Vil du være med å påvirke? Møt opp! Vil du vite mer? Se bydelsavisa eller kontakt [storhaug.bydel@gmail.com](mailto:storhaug.bydel@gmail.com)

Med utgangspunkt i prioriteringene vil bydelsutvalget fatte et vedtak om bydelens ønsker og om veien videre.

Velkommen!

Arrangør: Uteromsprosjekt/  
Storhaug bydelsutvalg



Skal Hasivs gate bli trivelig med benker og planter?

## Avviste blokkbarriere mot sjøen



Susanne Bjørheim og Anne Marie Wetteland representerte sameier og borettslag fra begge sider av Lervigbukta da de la fram sitt syn på utbyggingsforslagene på møte i Storhaug bydelsutvalg.

De lokale politikerne i Storhaug bydelsutvalg var tydelige i sin uttalelse om detaljregulering av Lervigbrygga.

Det var bred politisk enighet om at blokker på inntil 8 etasjer vil danne en barriere mot sjøen som sterkt frarådes og vil harmonere dårlig med det nye friområdet på den andre siden av bukta.

Saken gjaldt et utbyggingsforslag fra Selvaag Bolig om 12 blokker på inntil 8 etasjer i sjøkanten på den sørlige siden av Lervigbukta.

På bydelsutvalgets møte 16. april tok Susanne Bjørheim og

Anne Marie Wetteland ordet på vegne av 12 styre fra sameiene Lervig Maritim, Siriskjær, Tou Park og borettslaget Zbo F som representerte til sammen 500 boenheter eller om lag 1000 mennesker i de nye utbyggingsområdene. -Det foreslås høyder tilsvarende tårnet til Sola Betong, sa Susanne Bjørheim.

## Avaldsnesgata skal reguleres



Elisabeth Bøe Olsberg fra Nylund beboerforening er svært fornøyd med at Avaldsnesgata skal reguleres.

- Det var en god erfaring å treffe lokalpolitikere i Storhaug bydelsutvalg og vi synes det gikk kort tid fra vi la fram alle våre ønsker for gata til at det nå varsles regulering.

Formålet med plan 2497 er å opparbeide Avaldsnesgata som miljøgate med vekt på trafiksikkerhet og framkommelighet for myke trafikanter, strukturering av parkering, tilrettelegging av gode gang- og sykkelareal og

oppstramming av gate og kryss. - Jeg vil oppfordre interesserte til å sende merknader innen 21.06.2013. Nylund beboerforening kan kontaktes via e-post [knut.nilsen@gmail.com](mailto:knut.nilsen@gmail.com), sier Elisabeth Bøe Olsberg.

Merknader sendes Stavanger kommune, Kultur og byutvikling, Postboks 8001, 4068 Stavanger. Kommentarer kan også sendes elektronisk til: [postmottak.kbu@stavanger.kommune.no](mailto:postmottak.kbu@stavanger.kommune.no).

**Utgiver:**

Storhaug bydelsutvalg  
Postboks 1608, Kjelveve  
4093 Stavanger

**Avisstyre:**

Vera Britt Sommer (Ap)  
Geir Rolandsen (H)  
Arvid Nesse (Upol)

**Redaksjon:**

Sigrid Bækholt (redaktør)  
Tlf.: 926 56 544  
Sten Solbertg (design)  
Tlf.: 970 76 438

**Annonsevalg:**

Andreas Vollan  
Tlf.: 413 04 690

[annonse@storhaug-bydelsavis.no](mailto:annonse@storhaug-bydelsavis.no)

**Distribusjon:**

Nylund skolekorps  
v/Jan Johnsen  
Tlf.: 464 09 263

**Trykkeri:**

Dalane Tidende  
Opplag: 8.600

# Klar for badeferie på Marøy?

Til alle dere som har spurt: Ja, det blir badebåt til Marøy også denne sommeren! Vi starter de daglige seilingene mandag 24. juni. Badebåten til Marøy seiler for sjette sommer på rad. Tilbudet er etter hvert blitt så godt kjent at vi knapt nok trenger å markedsføre det.

I fjor satte vi en formidabel rekord med 388 gjester, hvilket er helt på kapasitetsgrensen. Men ingen skal stå igjen på brygga i Breivik småbåthavn. Vi tar med alle som vil bli med på tur.

Grupper som teller minst 10 personer må dog avtale med oss på forhånd slik at vi kan planlegge seilingene på en god måte.

Badebåten til Marøy er et lavterskeltilbud. Det er helt gratis, det er ingen påmelding (bortsett fra grupper over 10 personer) og vi har redningsvester til alle, stor eller bitteliten.

På Marøy har vi grill til fri benyttelse. Vi tilbyr en enkel utedo og vi har ryddet grasvolleyballbanen. Er været utrygt, setter vi opp et stort telt der alle kan få tak over hodet. Ta gjerne med fiskestanga, det er gode muligheter for stangfiske fra svabergene på vestsiden av øya.

Bademulighetene er perfekte på Marøy med en liten strand velegnet til vassing for de minste

og svaberg med større dyp for de viderekomne.

Og for oss som arrangør er det en stor glede å tilby alle en guidet rundtur i det gamle kulturlandskapet som er ryddet og restaurert etter 13 år med dugnadsinnsats. Øya har et uvanlig stort antall kulturspor som på en god måte illustrerer hvordan folket på Marøy levde av og med naturen gjennom 150 år.

På turen vil vi garantert treffe på de 33 villsauene og lammene som beiter på øya i sommer og som bidrar til holde landskapet tilgjengelig for friluftsbruk.

Alle avganger skjer fra Breivik småbåthavn/Østkanten Motor-

båtforening i Breivigveien på Storhaug. Firer-bussen mellom Rosenli og Stavanger sentrum har stoppested (Lervig) fem minutters gange fra Marøyferja.

Tidligere tellinger viser at over 90 prosent av brukerne av badebåten kommer til Breivik småbåthavn enten til fots, med sykkel eller buss. Det synes vi er aldeles utmerket. Men om du må bruke bil så bør du være klar over at parkeringsmulighetene er betydelig innskrenket siden i fjor. Våre gode venner i Østkanten Motorbåtforening stiller imidlertid sin p-plass til disposisjon, så da burde den saken være i den skjønneste orden.

Lavterskeltilbudet til Store Marøy er gjort mulig med økonomisk støtte fra Rogaland fylkeskommune, Direktoratet for naturforvaltning, Storhaug bydelsutvalg og Stavanger kommune ved Park- og vei og Storhaug Frivilligsentral.

Da gjenstår det bare å ønske alle velkommen til Store Marøy - natur- og kulturperlen midt i Gandsfjorden!

*Tekst og foto:  
Erik Thoring,  
Naturvernforbundet  
i Rogaland*

## Rutetabell:

**Hver dag i uke 26** – fra mandag 24. juni til og med søndag 30. juni

**Hver dag i uke 31** – fra mandag 29. juli til og med søndag 4. august.

**Avgang hverdager fra Breivik småbåthavn:** Kl. 09 og kl.10 (retur kl. 13 og kl. 14)

**Avgang lør- og søndag** fra Breivik småbåthavn: Kl. 10 og kl. 11 (retur kl. 14 og kl.15)

Andre tider kan avtales. Grupper på 10 eller flere må gjøre forhåndsavtale på tlf. 416 83 238.



Hjem

# EMMAUSTUNET



## VISNING HVER DAG!

Ta kontakt for å finne det tidspunktet som passer best for deg.

I Emmaustunet kan du få badestrand og et fantastisk turområde som nærmeste nabo. At boligene har gode planløsninger, og veien til Stavanger sentrum kort, gjør selvfølgelig heller ikke noe...

Emmaustunet, Rasmus Risasgt. 12 - 54, består av 22 boliger fordelt på 6 rekker som ligger fint til rundt et bilfritt tun med grøntområder og lekeplass.

- Etablert nabolag
- Størrelser på 122 og 136 m<sup>2</sup>
- Priser fra 5 150 000,-
- Spennende boliger
- Utsikt
- Tunbebyggelse
- Lekeplass og grønne oaser
- Badeplass like ved
- Flere turløyper
- Sentrumsnært

[www.selvaagbolig.no/emmaustunet](http://www.selvaagbolig.no/emmaustunet)

Pluss

# LERVIG BRYGGE PLUSS

okrasavanger.no 3D illustrasjon v/Oxvisuals



## DETTE ER EN DRØM AV EN BELIGGENHET!

Visning hver dag. Ta kontakt for å finne det tidspunktet som passer best for deg!



### Plusskonseptet

Lervig Brygge Pluss er livsstilsboliger for deg som vil ha en enklere hverdag. Din egen flotte bolig med betjent resepsjon, lobby, egne gjesterom, treningscenter, selskapslokale med eget kjøkken. Det gir deg ekstra tid, mer trygghet og en helt unik tilværelse. Det er det vårt Pluss-konsept går ut på.

**Kort sagt: En service som andre vil misunne deg!**

### Hjemmet ditt

Lervig Brygge Pluss er 188 eksklusive boliger i varierende størrelser og prisklasser på bryggekannten i det nye boligområdet på Lervig i Stavanger. Leilighetene har beliggenhet og utsikt du vanligvis bare kan drømme om. Lervig Brygge Pluss ligger i et av Stavangers mest spennende og vitale områder, med turmuligheter, sjø, kultur og spisesteder som en naturlig del av nabolaget.

# Høye blokker i Haugesundsgata

Haggeltårnet fra 1911 ble revet i 1974. Den gang falt blydråpene fritt 60 meter fra tårnets topp, størknet og ble hagl. Nå rives restene av Stavanger Tinfabrik for å gi plass til svære blokker.

Hagltårnet Holding AS eies av Kruse Smith Eiendom AS og Rema Eiendom Sør AS. Remabutikken ved Storhaugtunnelen planlegges flyttet til dette området. På nabotoma er det regulert inn sykehjem og multihall med torg mellom. Sykehjem planlegges mens multihall ennå ikke ligger inne i noen budsjetter.

Arkitektfirma KAP har laget en detaljregulering for ca halvparten av Tinnfabrikkområdet med plass til bolig, butikker, kontor, tjenesteyting, idrettsfunksjoner

med uteareal og et p-hus med inntil 600 plasser. Plan 2431P ligger nå ute med høringsfrist 28. juni.

Fabrikkens administrasjonsbygg er bevart og har vært til salgs en stund. 2 verkstedhaller vil bli revet og gjenoppbygd. Det er ikke avgjort hva de skal inneholde.

Storhaug bydelsutvalg gikk inn for planen 4. juni med kommentar om at støy i uteområdene må reduseres til under 55 db og at andel større familieeieigheter må økes på bekostning av de små.



Øverste illustrasjon viser siktforhold sett mellom husene i Erfjordgata. Nederste illustrasjon viser siktforhold sett fra hagen til et av husene i Erfjordgata.

Illustrasjonene følger saken og er laget av KAP – Kontor for Arkitektur og Plan.

## I forhold til vedtatt reguleringsplan (2218) er

- maks byggehøyde økt fra k+38 til k+ 41 for de fire byggene
- utnyttelsen øket fra 18 000 m<sup>2</sup> til 19 800 m<sup>2</sup>
- det en ekstra etasje på de fire byggene

**TRENGER DU RØRLEGGER?**

**RØR**

**TEKNIKK A/S**

Tlf. 51 53 77 50 Mobil 962 21 710 • Faks 51 53 77 53  
Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger

- fagkunnskap gir trygghet.

- Bolig • Industri
- Lagersalg
- Små og store oppdrag

- Sanitær
- Sprinkler
- Kjøling

- Modernisering
- Varme
- Reparasjoner

## Venter du gjester?

Vi kan hjelpe deg med maten

Diverse kaker fra kr 175,-  
Smørbrød kr 23,-

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

**St. Petri Aldershjem**

Tlf. 51 53 57 67 Fax 51 53 46 37

## B. Hodnefjell A/S

Aut. Rørleggerforretning

Verksgt. 1 - 4013 Stavanger  
Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67  
Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01  
Torild 93 04 19 02

Atle 93 04 19 03  
Jone 93 04 19 04

**BLIKK**  
TEKNIKK A.S



**Morten Hansen**

Breviksvæien 38, 4015 Stavanger  
Telefon: 51 52 88 10 - Telefax: 51 52 88 17  
Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com

**INFO SKILT**  
**SILKETRYKK AS**

Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger  
Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35



norske serigrafers forening



## ARBEIDSRETT

- Bistand til arbeidsgivere og arbeidstakere
- Spesialfelt: Utenlandske arbeidstakere

Advokat Christel Spannow MNA

mobil: 466 24 730 mail: spannow@stavangeradvokatene.no

**Stavangeradvokatene**

Tlf: 51 93 99 66 Faks: 51 93 99 67

Besøksadresse: Øvre Banegate 28, 4014 Stavanger



# Alt for barna

– Familiedagen lørdag 25. mai var en supersuksess med rundt 2000 mennesker. Alle våre aktiviteter var i bruk og det var fullt på underholdning, sier programleder Katrine Lilleland fra Tou Scene.

– Vi så bare fornøyde barn og foreldre overalt. Dette satte familiene pris på. Nå gror det i våre minisolsikkeenger hvor barna plantet frø. Alle er velkomne innom for å se solsikkene vokse.

– *Blir det flere familiedager?*

– Høstversjonen blir lørdag 16. november! Dette er kjekt! Hvis

noen vil bidra med idéer, innhold eller praktisk hjelp blir vi glade for det. Arrangementet er et gledelig bredt samarbeid.

Kontakt Katrine Lilleland på Tou Scene; [katrine@touscene.com](mailto:katrine@touscene.com)

Foto: Krzysztof Lubiniecki og Gerd Hegge



## TOU SCENE

**STEMMERETTSJUBILEET PÅ TOU SCENE**  
13.06.13-16.06.13

**SEMINAR**  
TORS 13 JUNI KL 1800 KR 100  
ELLER HELDAGSPASS 250

**KJØNN I KULTUREN**  
Fylkesmann og leder for Stemmerettsjubileekomiteen Tora Aasland åpner seminaret med å snakker om stemmerettsjubileet og kvinners kamp. Fredrik Langeland presenterer sitt doktorgradsprosjekt: Hvordan menn og maskulinitet representeres i populærkulturen. Kulturforsker Birgitta Haga Gripsrud presenterer: "Finnes det en feminin estetikk? Om kjønn som annerledeshet i kunstneriske uttrykk". Foredrag av Janken Robberstad: "Styrken i mitt familiesystem. To kvinneportrett". Med påfølgende debatt. Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Akks og Tou Scene.

**SCENEKUNST**  
TORS 13 JUNI KL 2000 OG LØR 15 JUNI KL 1930 KR 70/ 50 ELLER HELDAGSPASS IN PART CLEAR  
Et dansekunstprosjekt om den transformative kropp. Ide og koreografi: Katarina Skår Henriksen/Måneskinn kunstprosjekt. Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Tou Scene.

**MUSIKK**  
TORS 13 JUNI DØRENE ÅPNER KL 2000 KONSERT KL 2100 KR 150/90

**MOI**  
**SUPPORT: SLUTFACE**  
moi har gjestet radio og TV-verden flere ganger med sine fenomenale tolkninger av andres kjente låter, men mest kjent for sin tolkning av Kaizers Orchestra sin "Hjerteknuser". Stavanger bandet Slutface spiller en herlig blanding av poprock og ska, med tekster om 80-talls idoler. Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Akks og Tou Scene.

**WORKSHOP**  
LØR 15 JUNI KL 1000-1500 KR 150 (INK KONSERT)  
=IMPROV: WORKSHOP  
I forbindelse med stemmerettsjubileet inviterer vi til workshop for kvinnelige instrumentalister. Gunhild Seim og Petter Frost Fadnes tar dere igjennom en mengde teknikker og innfallsvinkler innen improvisasjon, gehørspill og komposisjon. Påmelding: [petter@fadnes.com](mailto:petter@fadnes.com)  
Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Tou Scene.

**MUSIKK**  
LØR 15 JUNI DØRENE ÅPNER KL 2000 KONSERT KL 2100 KR 150  
=IMPROV: KONSERT  
Gunhild Seim, Petter Frost Fadnes m. gjester. De to Stavangermusikerne setter for anledningen sammen et jubileumsband i likestillingens ånd, og spiller nyskrevet, original og improvisert musikk. Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Tou Scene.

**MUSIKK**

**SØN 16 JUNI DØRENE ÅPNER KL 1900 KONSERT KL 2000 KR 200/130**

**HELGA GUREN**  
Helga Guren byr på et variert konsertprogram i Maskinhallen, bestående av egne komposisjoner og kjente sanger i ukjente klær. Helga Gurens egen musikk er tidløs og sjangeroverskridende. Som medarrangør/medkomponist og pianist er Anders Brunvær Hauge. Bandet består ytterligere av: Rolf Kloster, Arthur Berning, Simen Ytre-Arne, Jørgen Helliesen, Arne Nøst og Nora Asheim. Støttet av Stavanger Kommune.  
Arr: Tou Scene.

**FAMILIE**  
SØN 23 JUNI KL 1800-2100 GRATIS

**SANKTHANS ARRANGEMENT FOR HELE FAMILIEN**  
Tou Scene inviterer i samarbeid med Ostehuset AS til hyggelig Sankthansfeiring i Stavanger Øst. Mer info vil komme.  
Arr: Tou Scene & Ostehuset AS.

Mer info om programmet kommer, følg med på [www.touscene.com](http://www.touscene.com)

CAFÈ/ BAR ER ÅPEN VED ARRANGEMENT.

TOU SCENE KAN LEIES TIL BRYLLUP, BARNEDÅP, BURSDAGSFEST, KURS, KONFERANSER, JULEBORD OSV...

# Den spiselige bydel

Langs gjerdet tvers over gata for Ostehuset Øst er det et 36 meter langt nysnekret bed. Daglig leder i Urban Sjøfront, Aslaug Tveit, ble inspirert av organisasjonen Cities i Amsterdam og tok initiativ til prosjektet *Den spiselige bydel* som finansieres av Urban Sjøfront og Fremtidens byer.

–Hva er *Den spiselige bydel*?

– Fokus på sunnere livsstil og høyere livskvalitet for alle i Stavanger øst. Inspirerende og mer rekreative omgivelser. Etablering av nye nettverk. Nye sunne, inspirerende miljøer som gir bedre sosialt samhold og øker følelsen av tilhørighet. Spennende nye konsepter og funksjoner hvor lokale råvarer, sunn mat og bærekraftige kreative butikk- og servicekonsepter får innpass, forklarer Aslaug Tveit.

–Hvilket område dekker prosjektet?

–Foreløpig er den geografiske avgrensningen området Stavanger øst, men hele Storhaug bydel tas med i tankene og utviklingen av prosjektet. Stavanger øst er i ferd med utvikles til et bydelssentrum for hele Storhaug bydel. Det planlegges store offentlige parker og offentlige funksjoner. Området har allerede flere sentrale sosiale funksjoner for hele Storhaug bydel.

–Hva er historien bak prosjektet?

–Jeg ble høsten 2012 inspirert av organisasjonen Cities som hol-

der til i Amsterdam og har mye kunnskap om mat og produksjon av mat som et viktig virkemiddel i en byutviklingsprosess. Mange av de kreative aktørene i Stavanger øst har vært inne på samme tema i mange ulike sammenhenger. Mindre enkeltprosjekter har gitt grobunn for et større ”paraply-prosjekt”. Målet var å finne noe som kan gjøre bydelen unik samtidig som man har et veldig høyt fokus på å ta de siste resultatene fra levekårsundersøkelsen på alvor.

–Hvor kommer pengene fra og hva skal de brukes til?

–Prosjektet er foreløpig finansiert via et spleiselag mellom Urban Sjøfront og Fremtidens byer (Miljøverndepartementet) og er et nasjonalt pilotprosjekt innenfor bymiljø. Midlene vi har til rådighet så langt i prosjektet skal benyttes til å få realisert en rekke enkelt tiltak, samt kartlegge alt av aktivitet som foregår på Storhaug allerede innenfor mat, dyrkning og spiselige vekster. Prosjektet har et stort utviklingspotensial hvor man over tid kan snakke om en større strategi for hele Stavan-

ger regionen om man er ambisiøs nok. Prosjektet har også en forskningsbasert del.

–Hva er satt i gang?

–8 ulike prosjektgrupper er i sving med arrangement, bydelshager, undervisning og tiltak i byrommene.

–Hva er planene framover?

–Vi ønsker bred deltagelse. Hvordan kan man på nye måter få et bedre nærmiljø koblet opp mot sunnhet og lokal mat? Målet er å øke livskvaliteten og bedre de sosiale forhold. Vi håper å ende opp med en grønnere bydel som setter oss på kartet nettopp på grunn av det. Og så er det et spennende samarbeid på gang med et anerkjent universitet i Madrid. Visjonen er at Stavanger øst i fremtiden skal stå frem som et pilotområde hvor en bærekraftig byutviklingsprosess er oppnådd gjennom en kreativ og leken tankegang.

–Hvem ønsker du kontakt med?

–Aktører som kan tenke seg å delta i prosjektet på en eller annen måte som barnehager, skoler,



Ted Sola har mange ideer. Sunniva Dybvig hjalp til med maling av skilter.

– Jeg ville egentlig lage en mathage på Varden og kontaktet kommunen, forteller Ted Sola. Etter hvert fikk jeg kontakt med Urban Sjøfront og prosjektet *Den spiselige bydel*. Nå er det et eget prosjekt med mye spennende på gang. Barnehagene får oppmuntringer på Ergas økologiske gård. Parcellhager og bikuber er aktuelt. Kanskje kurs i å lage drivhus av gamle vinduer?

–Hva har du plantet i tilhengerhagen?

– Mange gode urter som indisk karri, basilikum, oregano, sitronmelisse, sitrongress, rabarbra, sukkererter, jordbær, salvie, lavendel og kanskje melonene kommer opp.

–Hvor skal den stå?

– Forskjellige steder på Storhaug.

borettslag, lokale organisasjoner og enkeltpersoner. Her kan man finne mange måter å engasjere seg på. Om man har en konkret idé som knytter seg opp til prosjekt eller som man ønsker å få realisert, eller dersom man på en eller annen måte ønsker å delta

i de prosjektene som allerede er igangsatt. Det er selvfølgelig også lov å ta kontakt bare av ren nysgjerrighet for å få vite mer om prosjektet. Ellers oppfordrer jeg folk til å følge prosjektet på facebook siden vår: The-edible-Stavanger-east



I det lange bedet er det plantet sukkererter, jordskokk, blomkarse og hyllebærbusker. Mange av plantene eies av barn i nærområdet.

**247 TRENINGSSENTER**  
WWW.247TRENING.NO  
Tren når det passer DEG! Hele døgnet hele året.

**Stavangers mest fleksible treningssenter ligger sentralt på Kjelveane i østre bydel. Enkle medlemskap til lave priser! Sammen finner vi den beste løsning!**

Priseksempler

06-22 ved 12 mnd avtale. kr. 4188,- (tilgang 1 senter)  
06-22 ved 12 mnd avtale. kr. 4788,- (tilgang begge sentre)

24-7 treningssenter sentrum - Spilderhauggate 7 - 4014 Stavanger  
www.247trening.no - e-post: post@247trening.no - Tlf: 40 47 25 33

På 24/7 treningssenter i Stavanger har vi nytt moderne utstyr.

- \* Styrke apparater med vekt på ergonomi
- \* Kondisjonsapparater med TV og ipod dokking stasjon
- \* Sirkeltrening
- \* Spinning. Gruppetimer eller virtuell spinning
- \* Personlig trener
- \* Frivekter
- \* Technogym sitt Wellnes system som gir deg full oversikt over din trening
- \* Styrke og kondisjonstest for medlemmer

24/7 sitt andre senter finner du i 3. etasje hos Helgø Matsenter på Mariero. Inng. på baksiden.

24-7 treningssenter Mariero  
Bredablikkveien 3 - 4017 Stavanger  
e-post: mariero@247trening.no - Tlf: 46 85 00 12



# Særlig potetene har et kortreist liv

I hundre år har små og store nydt fruktene av markens grøde i kolonihagene Strømvik og Rosendal & Ramsvik. En av de ivrigste kolonistene i Strømvik er hagens styreleder Kjell B Jensen.

Parsellen på et kvart mål rommer det meste av våre vanligste urter og grønnsaker pluss mer eksotiske og spennende vekster.

–Vi er kolonister som har parseller, det heter ikke å ha en hytte! Vi driver økologisk uten bruk av giftige kjemikalier. Mange av kolonistene er rene ekspertene på dette, forteller Kjell.

– *Hva mer kan du si om kolonistene?*

– At vi er jordnære sosiale folk.

Kjell får ofte besøk av andre kolonister. En gir ham en spesiell plante og ber om en avlegger i bytte. En annen forteller hvilke urter som egner seg best til urtebrennevin og en tredje besøkende vil bare slå av en prat i porten.

– *Hvordan startet ditt liv som kolonist?*

– Vi overtok parsellen i 2009 da jeg ble pensjonist. Se her! Kjell viser stolt fram en begynnende eplehekk. – Denne flotte aspargesstauden hadde jeg først 10 år i hjemme, nå gror den fint på parsellen. Fikentreet er også ti år gammelt. Det frøys i vinter, nå håper jeg det kommer seg. Jeg er også spent på valnøtreet og lurer på om kiwien vil blomstre i år? Blomstringen på oliventreet er alt i gang! Kona sier det må inn i hus om vinteren selv om det skal tåle

15 minusgrader.

Langs gjerdet mot fellesområdet strekker vinrankene seg ivrig mot sol og en varmere årstid. – Vi spiser druene som de er, det blir ikke nok til å lage vin nei. Denne unnselige lille veksten er urtidstreet ginkgo biloba. Tørkede blader selges på apotek og skal hjelpe mot kreft og gi økt blodsirkulasjon. Den flotte bjørnebærbusken mangler torner, det liker jeg. Jeg håper det blir mye bringebær i år. Jordbærrabarbraen er veldig smaksrik og allerede klar til høsting. Den tar jeg i dag. Rabarbragrøt, det er godt det!

I åkeren med jevne rader dukker spirende planter opp av jorden, både reddiker, mais, sukkererter, poteter, purreløk og jordbær. Kjell viser og forteller ivrig hva de heter, hva slags stell de trenger og hvordan de fortæres etter høsting. Ville jordbær vokser villig overalt på parsellen.

– Jeg har alle de vanligste urtene som mynt, rosmarin, basilikum, salvie, timian, dill, koriander, estragon og oregano. Lukt og smak på denne løpstikken, den er nydelig i kjøttsuppe!

I hjørnet av åkeren spretter bladene ut på rød rips og solbær. I åkerkanten vokser små hvitblomstrende musk. –Den har fra gammelt av gitt bedre lukt på do og så er den riktig vakker til små blomsterbuketter.



Planter og naturen, en sunn og givende hobby, sier Kjell B. Jensen.

– *Har du alltid hatt denne interessen?*

– Ja, plantenes liv har jeg interessert meg for fra jeg var et lite barn. Mye fikk jeg fra mor. Som lite barn trasket jeg villig av gårde for å finne den beste jorden til hagen. Jeg har også prøvd meg som bonde.

– *Om jeg visste at verden gikk under i morgen, ville jeg likevel gå ut i min hage og plantet et epletre i dag.* Martin Luther sa det.

– *Spiser dere opp alt i løpet av vekstsesongen?*

– Nei, vi både fryser og tørker til bruk for hele vinteren. Særlig dill og koriander er veldig bra å fryse.

– *Hva med potetene?*

– De lever et veldig kortreist liv! Når de så vidt er store nok til å spises bærer vi dem høytidelig fire meter bort til grillen... Og de spises fort opp, og for en nydelig smak de har...

– *Hva er dine beste tips til dem som skal dyrke selv for første gang?*

– Hvis de har liten plass er det lurt å begynne med urter. Det er lett å få til sitronmelisse, salvie, persille og gressløk. Og huske å

tilføre sunn gjødsel sammen med vann en gang i uka. På TV er det for tiden mange tips å hente. Jeg fikk et nettopp. Jeg har nylig sådd rødbeter og strødd sand over, både fordi plantene vil like det og fordi det da er lettere å se dem når de kommer opp. Det er flott at folk interesserer seg for hage, planter og naturen, en sunn og givende hobby, sier Kjell.

– Men kom og se her, jeg har sådd gresskar og squash, det blir spennende om de kommer opp! Våren er aller kjekkest og juli er topp!

I og utenfor kolonihagen blomstrer ramsløken. Den har en nydelig smak og er fri for alle!

## Kermes



– Vi solgte 300 – 400 lefser pr dag, sier Tuba Gulcan Pakirci. Den tyrkiske messen Kermes bragte nesten Tyrkia til Midjord bydelshus 24. – 26. mai.

Kvinnene samarbeidet om lefsebakingen. Deigkulene ble trillet og sendt videre til kjevling og steking. – Dette er en god tyrkisk tradisjon, sier Tuba. –Svært mange kom for å spise våre tradisjonelle retter som døner (rullekebab), adana i pinne (shis kebab),

iskender, cörek (lefser m/fetaost), manti, diverse småretter og baklava, alt laget for anledningen.

Mat- og håndverksmessen ble arrangert av den tyrkiske kvinneforening i Stavanger, tyrkisk ungdomsforening og det islamske kultursenter i Stavanger.

## Barnas kjøkkenhage



Odin Andreas, Adam, Sarah Sude, Mathilde, Thomas, Mathias, Tim og Ellinor setter poteter i kjøkkenhagen. De voksne som hjelper til er Randi og Maren.

Hos Biene og Humlene i Emmaus barnehage er det travelt om våren. Som flittige maur graver barna i jorda og setter poteter, sår gulrot og planter jordbær i sin egen kjøkkenhage.

Da vi trengte jord for noen år siden, passet det så godt at pappa til Mathilde skulle legge ny plen og gav oss den gode matjorda, forteller avdelingsleder Maren Bekkeheien.

–De kom med mange, mange trillebårlass med jord, forteller Mathilde begeistret. –Han Erik ordne opp!

– Jeg har vanna jordbærplantene nesten hver dag, forteller Una.

–Jeg vil gjerne være med å lage hage for det har vi ikke plass til hjemme, forteller Mathias.

–Belønningen er at vi får se hvor maten kommer fra og smake på alt det gode vi får til å gro, sier Maren.

## Del 2:

# Mysteriet Gunhild Lindtner



I bydelsavisas februarnummer sto første artikkel om mysteriet Gunhild Lindtner. Sofie og Erle fant en hundre år gammel gravstein da 4. klasse fra Nylund skole ryddet friområdene langs sjøen ved Rosenli i april 2012. Navnet Gunhild Lindtner var hugget inn, født 1901 og død i 1911, bare 10 år gammel. Artikkelen handler om hvordan de lette etter informasjon om Gunhild. Hvorfor døde hun så ung og hvorfor fant de hennes gravstein i Rosenli?

Av Sofie Schjelderup  
Evertsen, Erle Sevild og  
Sigve Tjomsland

Tusen takk for all respons etter den forrige artikkelen vår. Nå er vi i mål, - kanskje...

Vi fikk mange tips og hjelp etter at vi fortalte om gravsteinen vi fant i Rosenli. Flere tok kontakt, både via bydelsavisa og direkte. Også byens museer og arkivarer har bidratt mye.

Den dagen bydelsavisa kom ut, fikk vi telefon fra Bjørg Sagaard. Hun gav nyttige tips om slektsforskning, viktig historisk informasjon om Stavangers historie generelt, om sykehushistorien og Rosenlis historie spesielt. Hun hadde også to bilder av Gunhild. Og hun visste hvor Gunhilds lillebror Per ble av. Han forsvant fra byens arkiver, så vi "glemte" ham i vårt søk.

Sofie: *Det var veldig spennende å få se bildet av Gunhild og brødrene, men det var ikke Per som sto ved siden av Gunhild. Per er yngre enn Gunhild, men på bildet ser det ut som om Per er eldre enn Gunhild.*

Vi fikk kontakt med Gunhilds nevø, Pers sønn, i Flekkefjord som kunne fortelle at Per hadde begynt som sjåfør ved Moi turisthotell og giftet seg i Flekkefjord. Per døde relativt ung under et ras i forbindelse med et veiarbeid.

Gunhilds mor, Torborg, kom fra Spilling utenfor Mandal. Faren var trolig stortingsmann fordi et spesielt flagg dukker opp på bilder av familien. Dette flagget fikk bare stortingsmenn bruke. Stortingets arkiver er ikke digitalisert så langt tilbake, så vi har ikke fått sjekket dette. Torborg reiste til Stavanger for å gå på husmorskole. Det var nok i den forbindelse Gunhilds foreldre ble kjent.

Storebror Kristian med kone Dagny bodde i Rosenli, nær stedet hvor Gunhilds gravstein ble funnet. Kristian døde også nokså

midt i livet. Dermed synes vi synd på Gunhilds mor Torborg som måtte følge både mannen og alle sine barn til graven. Men Torborg var nok en rakrygget kvinne. Hun bodde i Sandsgata 48 til midt på syttitallet. Da solgte hun huset og flyttet på gamlehjem, over nitti år gammel.

Nevøen mente at Gunhild døde av tuberkulose. Han sendte kopi av bildet som ble tatt da Gunhild var død. Når vi ser hvor fint hun er stelt, med blomster strødd ut over, kan vi bli overveldet av kjærligheten i familien og arbeidet de la i å få så gode minner som mulig fra denne triste dagen. Det er også rørende å se hvordan døde ble stelt. Den gangen var det vanligste å dø hjemme.

Erle: *Jeg syntes det var veldig rart med et bilde av en død jente. Med en gang visste jeg ikke om jeg torde å se. Men da jeg så det, minnet det litt mer om Snøhvit enn en helt vanlig jente som hadde dødd.*

Sofie: *Jeg ville egentlig ikke se bildet av en død jente, men etter å ha fått sett litt av det, syntes jeg at det er noe av det vakreste jeg har sett. Kjolen var nydelig og blomstene var veldig vakre! Det å stille slikt med et barn som er død er en fantastisk måte å vise kjærlighet på!*

Frem til slutten av 1800-tallet var Den kombinerte indretning byens offentlige sykehus. Indretningen var også tukthus, fengsel, galehus og hjem for uteliggere. Aleksander Kielland kritiserte dette sterkt. På slutten av 1800-tallet ble nye Stavanger sykehus påbegynt. Bakterier og narkose var oppdaget, men det var ingen medisin mot smittsomme sykdommer. Tuberkulosehjemmet i Ramsvik åpnet i 1916. Heller ikke her var det annen medisin enn sunn mat og frisk luft. Folk flest tenkte nok ikke først og fremst på sykehus hvis man fikk lungebetennelse eller tuberkulose. Det var tilbud, bl.a. fra kirken, om stell hjemme. Sykepleiere gikk hjem til folk og stelte og så til de syke.

Sofie: *Jeg er glad for at jeg ikke lever på den tiden! Hvis jeg ikke får hjelp når jeg er syk, kan det bety døden...*

Erle: *Da jeg hørte at alle gale, uteliggere osv bodde på sykehuset, ble jeg helt forundret. Jeg skjønner ikke at det går an, de vasket jo nesten ikke hendene engang! Jeg er virkelig glad for at ikke jeg levde på den tiden. Tenk deg det nå går man på sykehuset for å bli frisk, mens da var man kommet til den sikre død hvis man kom til sykehuset.*

Ellen Bergesen tok også direkte kontakt. Hun har Lindtnerblod i årene og kunne fortelle slektens historie bakover til 1700-tallet. Den gangen var Holland en av de største handelsnasjonene i Europa. De dominerte også handelen i Norge. Faktisk har vi hørt at Amsterdam hadde flere norske innbyggere enn Bergen, som var den største norske byen på den tiden!

Den første Lindtner fra Holland hun kjente til, flyttet til Karmøy med sin sønn for å være tollere og holde oppsyn med handelen. Sønnen giftet seg med en datter av en gjestgiver utenfor Bergen. Etter hvert fikk sønnen et gjestgiveri i Skudeneshavn i presang av faren. Sønnen likte tydeligvis ikke å være i denne bransjen, for han solgte gjestgiveriet etter kort tid og ble kaptein og los i stedet.

Sønnen fikk selv tre sønner. En sønn dro tilbake til slekten i Bergen og Askvoll. Vi har fun-



Gunhild med søsken



Sofie Schjelderup Evertsen og Erle Sevild fant gravsteinen under fjorårets ryddeaksjon.

net spor etter denne slekten i forbindelse med Shetlandstrafikken under krigen, men vi har ikke utforsket dette nærmere.

En annen sønn ble værende i Skudeneshavn hvor Lindtner skal være et kjent navn den dag i dag.

Den tredje sønnen reiste til Stavanger. Han fikk seks sønner og to døtre. Døtrene giftet seg med kapteiner og fem av de seks sønnene ble kapteiner. Siste mann ble kjøpmann. Ikke rart da, at Gunhilds far, som var sønn av en kaptein og som hadde fire onkler som var kapteiner, også valgte det yrket.

En annen slektning, Nikolay Fredrik Lindtner, ble berømt etter krigen da han i en film spilte seg selv som kaptein på en båt som ble tatt i arrest i Dakar under krigen. De klarte å lure seg vekk, og denne spennende historien dannet grunnlaget for den gang en av Norges mest påkostede og berømte filmer, *Flukten fra Dakar*.

Vi var nysgjerrige på Gunhilds far, Carl Alfred. Han sto først oppført som kaptein, siden som hermetikkfabrikant og så som kaptein igjen mot slutten av livet. Byarkivet hjalp oss med informasjon om dette.

Carl Alfred var kaptein på S/S Bernadotte, et dampskip med hele 49 hestekrefter, da Gunhild var liten jente. Konsul Sigvald Bergesen eide skipet. I romjulen 1909 var skipet på vei fra Hull i England til Göteborg for å hente last, da ulykken rammet. Det er grunnt utenfor Hull, men Carl Alfred navigerte riktig. Det han ikke visste var at et annet skip hadde sunket foran ham. Siden det er så grunnt, sprang S/S Bernadotte lekk og sank da den kom borti det andre sunkne skipet. To av mannskapet døde.

Det ser ut som Carl Alfred for-

lot sjøen en stund og kjøpte seg inn i Stavanger Sardine Co, en ganske stor sardinfabrikk over gaten fra det som er Tou Scene i dag. Vi er likevel ikke helt sikre på dette, for hermetikkmuseum kunne ikke finne navnet hans i noen styreprotokoller eller annet fra dette firmaet. Etter 1. verdenskrig ble firmaet solgt, og det ser ut som Carl Alfred dro til sjøs igjen, noe som bl.a. resulterte i at det står suvenirer fra Kina hjemme hos familien i Flekkefjord.

Vi ville følge opp ett tips til. I skoleprotokollene som er lagret hos byarkivet stod ofte notert årsak til elevenes lengre fravær. Der trodde vi at vi kunne få den endelige bekreftelsen på om Gunhild hadde dødd av tuberkulose. Protokollene kunne fortelle at Gunhild var flink på skolen, men også at hun stort sett var frisk! Hun hadde ikke mer enn en eller to dagers fravær pr år. Selv ikke galopperende tuberkulose tok livet av folk på fire - fem uker.

Så var vi igjen tilbake til spekulasjonene. Arkivarer vi har snakket med mener at vi har søkt alle tenkbare steder. De finnes ikke anmerkninger som gjerne ble brukt ved ulykker eller kriminell handling. Med andre ord; Vi får neppe noen gang vite hvorfor Gunhild døde, bare ti år gammel, selv om det trolig var av en smittsom sykdom. Kanskje det er like godt å ikke vite. Nå kan vi la Gunhild hvile i fred.

Vi har hatt stor glede av å dykke ned i historien om livet og døden for hundre år siden.

Sofie: *Det var dumt at hun ikke døde av tuberkulose! Hvis hun hadde dødd av det, hadde vi visst litt mer om hva hun gjorde og ikke gjorde. Men tuberkulose var en sen og ekkel sykdom, så det er jo selvfølgelig bra at hun ikke døde av det!*

## Trenger du ny frisør?

Ramsvigtunet - TIRSDAG OG TORSDAG

Klipp og føhn kr 500 Permanent kr 1.000  
Føhn kr 300 Stripper/farge kr 450-550  
Herreklipp kr 250

Jeg ønsker alle aldersgrupper velkommen.



Tlf. 920 82 390

## Selskapslokaler til leie!



1 etg. og kjeller  
(kan leies separat)

Godt utstyrt  
med dekketøy til over 50 personer.

Se mer på: [www.rosenli.no](http://www.rosenli.no)

Tlf: 99406070 E-post: [utleie@rosenli.no](mailto:utleie@rosenli.no)

## Gratis henting av grovavfall og hageavfall på Storhaug



Du kan nå bestille gratis henting av både grovavfall (store gjenstander) og hageavfall.

Praktisk informasjon og bestillingsskjema finner du på: [www.hent-grovavfall.no](http://www.hent-grovavfall.no) / [www.hent-hageavfall.no](http://www.hent-hageavfall.no).

De som ikke har internett-tilgang kan ringe Stavanger kommunes servicetorg på tlf. 04005.



STAVANGER KOMMUNE

## Vårfest



– Vi arrangerte internasjonal vårfest med godt over 200 foreldre, barn og ansatte til stede, forteller Ane Dahl, leder i FAU i Emmaus barnehage. –Vi hadde mat fra minst 10 forskjellige land og grilling av pinnebrød i bålhuset. Og ballspill, sekkeløp og ansiktsmaling. I Emmaus barnehage går det 170 barn og 31 ulike nasjonaliteter er representert.

–Vi har også engasjert oss for å få utvidet uteområdet nede ved modulbrakkene og i hvordan utbyggingen av Emmausområdet skal skje.

## Emmaus' venner

ber Storhaug bydelsutvalg støtte Rosendal sykehjem som ønsker trimpark ved sykehjemmet.

Og etterspør ryddige og ordnede forhold i utleie av to hus mellom akebakken og sykehjemmet.

Vennene mener at det i kjelleren på det bevaringsverdige tidligere bedehuset Litla Bethania burde blitt satt inn en ovn og åpnet for vinduene som har vært spikret igjen i lang tid for å hindre ytterligere forfall.

Og så spørres det om utvidelse av Rosendal sykehjem ligger inne i kort- eller langsiktige handlingsplaner.



## VISSTE DU AT NORGES STØRSTE YOGASENTER LIGGER I AVALDSNESGATA PÅ STORHAUG?

### ATHA YOGA TILBYR 50 TIMER YOGA I UKEN - FOR ALLE ALDRE OG NIVÅER;

YOGA FOR NYBEGYNNERE OG VIDEREKOMNE SAMT EGNE TIMER FOR MENN, BARN, SENIOR, GRAVIDE OG NYBAKTE MØDRE.

### INTRODUKSJONSTILBUD!

BETAL KR 200 OG FÅ UBEGRENSET ADGANG TIL ALLE DROP IN-TIMENE PÅ TIMEPLANEN I 10 DAGER.

ATHA  
YOGA

AVALDSNESGATA 95 B  
TEL. 51 53 03 92 (09-15)  
POST@ATHAYOGA.NO  
WWW.ATHAYOGA.NO



# SPREK 100-ÅRING



Idrettslaget Brodd Fotball ble stiftet 25. april 1913. I høst kommer boka om lagets historie. I år feires 100-års jubileet. Lørdag 1. juni var det Fargerik Fotball på Midjord.

– Er du fornøyd med arrangementet?

– Dette er et veldig bra arrangement som arrangeres hvert år over hele landet og engasjerer både barn og foreldre, sier Brodds styreleder Elisabeth Karlsen. – Arrangementet settes i gang ved hjelp fra foreldre og går på tvers av lag og skoler. Det er ikke Brodd som setter opp lag, lager drakter og bestemmer navn på lagene. Det må ungene og foreldrene gjøre selv. Derfor er det ekstra kjekt at så mange trosser det kalde været og kommer til Midjord i dag. MEN vi har plass til mange flere, så vi håper at neste år blir arrangementet enda større. Det er bare å begynne å planlegge allerede nå. I år hadde vi 27 nasjonaliteter med, klarer vi flere neste år?

– Hva har vært Brodds viktigste begivenheter hittil i jubileumsåret?

– Vi samlet mange lag til å spille på selve bursdagen i forkant av at A-laget fikk flyttet en av sine kamper til den dagen. Vi delte ut

gratis pølser, brus og kake. Vi har hatt en jubileumsfest for tidligere styremedlemmer, æresmedlemmer, tidligere spillere og andre viktige gjester. Vi skal også ha en fest på slutten av sesongen for de som er i Brodd i dag og gjør en strålende jobb enten som trenere eller voksne spillere og som forbilder for ungene.

Vi har også hatt andre arrangementer som kanskje har kommet som en konsekvens av at vi er 100 år og fått oss til å tenke på hva vi kan gjøre i klubben. Vi hadde et flott trenerseminar med trener for Strømsgodset Ronny Deila som foredragsholder. Han hadde en liten opptreden som trener for Brodd før han gikk til Strømsgodset.

– Hva er viktig for Brodd framover?

– Viking kommer til Midjord tirsdag 11. juni. Vikingspillerne har fotballskole for ungene tidlig ettermiddag, så er det trenerseminar med Vikings trenere og så kamp Brodd – Viking kl. 16.50.



Min sønn i 2. klasse har vært med i Brodd fotball to år, forteller Bianka Sveta.

Merk dere tiden! Dette blir en flott dag for liten og stor!

– Jeg er med på alt!

– Min sønn i 2. klasse har vært med i Brodd fotball to år, forteller Bianka Sveta. – Nå sluttet han i SFO og går bare på FFO hos Brodd tre ganger i uka. Brodd er fantastisk, både spillerne, laget og miljøet.

– Hva er du med på?

– Alle lagets aktiviteter og så spenner jeg ball med dem på fritida. Jeg er med på turneer, cuper og kamper. Alle foreldrene på lagets hans er med på alt! I tillegg må vi jo gå og se når A-laget spille.

– Hva med 100-årsringen Brodd?

– Jeg er kjempstolt og gleder meg til mange flere år i laget.

Brodd fotball ble kåret til beste idrettslag i Folketoget.

Bilder fra Fargerik fotball:



## Badedammen

På besøk til Badedammen søndag 5. mai ble Helge Dagfinn Andersen (SV) møtt av et trist syn.

- Ekle vekster var i ferd med å blomstre opp. Trapper og sider må renskes opp. Når slibrig gras og grønn ekkel tang vokser rundt omkring i trapper og på grunne flater gjør det badetilbudet lite attraktivt mente Andersen.

På sist møte i Storhaug bydelsutvalg fikk han på sitt spørsmål fra kommunalstyret for miljø og utbygging. Pumpen har ikke vært i gang og dermed har det ikke vært sirkulasjon i vannet. Dette skyldes diverse arbeider med pumpen. Pumpen vil bli satt i gang igjen og det vil redusere oppvekst i vannet. Samtidig vil Natur og idrettsservice foreta en rengjøring på arealene rundt slik at dette område vil bli mer innbydende til badende igjen.

## Firbent terapi

Firbent Terapi arbeider med dyreassistert terapi, pedagogikk og aktiviteter, utdanning og besøkshunder og holder en rekke kurs for hundeeiere. Helle Karin Barstad er daglig leder.

Livsglede for eldre Stavanger, Rosendal sykehjem og omsorgsboliger og Firbent Terapi inviterer til informasjon og presentasjon om bruk av dyr i arbeid med eldre.

**Møtet holdes 13. juni kl 18 på Rosendal sykehjem og omsorgsboliger i Rasmus Risas Gate 13.**



Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

**VI HAR TIPPING OG FLAX!**

Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20



**RUNESTAD ELEKTRO AS**

El. Anlegg	Nybygg
Boliger	Service
Næringsbygg	Forhåndspris/
Alarm	Anbud
Rehabilitering	

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

Rammeriet setter passepartout, glass og ramme på malerier, tegninger, fotografier, plakater, kart, etiketter og all verdens andre minner og klenodier du har lyst å henge på veggen.



**Maiken Hovda**  
Verksgaten 15, 4013 Stavanger.  
Telefon 51 59 01 10. Faks 51 59 01 11. Mobil 975 18 683.



på Storhaug

Overtid, lunsj, selskap, avslutning ... eller bare smaken

Tlf: 51 53 55 50, Haugesundsgt. 43



[www.pizzabakeren.no](http://www.pizzabakeren.no)



Bydelens eneste  
bakeri og  
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54




**HVIDING**  
BEGRAVELSESBYRÅ AS

Tlf. 51 82 00 50

Til tjeneste hele døgnet  
Transport i inn- og utland  
Vi gir alltid prisoverslag

[www.hviding.no](http://www.hviding.no)  
[post@hviding.no](mailto:post@hviding.no)



it's organic

haugesundsgate 7  
4014 stavanger  
tlf. 51 53 04 50

PREMIUM Malt Eik Profil



**Strai**  
KJØKKEN & BAD

**NORSK KVALITET**  
– SIDEN 1929

Velkommen inn til en hyggelig kjøkkenprat.

STRAI KJØKKEN STAVANGER AS

Torgveien 15 A Hverdager 09-16  
(vis a vis Kilden) Torsdag 09-19  
4016 Stavanger Lørdag 10-14  
Tlf: 51 53 30 40

[www.strai.no](http://www.strai.no)



**ROGALAND ELEKTRO AS**

når du trenger elektriker



Kvitsøygt. 104  
Telefon 51 85 50 00

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg, skoler, fritidsbygg og boliger.  
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM



**STAVANGER INSTALLASJON AS**  
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

## Ledige ridetimer hest for folk flest

Ledige ridetimer for både nybegynnere og erfarne ryttere.

Klubben holder til på Sørestunet.

For påmelding og informasjon, [storhaug-rideklubb.no](http://storhaug-rideklubb.no)

Husk grasrotandelen til Storhaug rideklubb - vi oppfordrer deg til å støtte oss!



# Storhaug-glimt

## Joanne Kleppe Gypsy rockabilly



Joanne Kleppe underholdt på Musikkfest. Foto: Petter Salvesen

Engelske Joanne Kleppe spilte i Øvre Holmegate på en av mange scener i regi av Musikkfest Stavanger. Store deler av Europa har en dag med gratis musikk den

første lørdag i juni. –Uten tvil er Stavangers Musikkfest blant de koseligste, sier Joanna. –Selv er jeg super giret mot konseptet og elsker at det gir nye lokale artister

en mulighet å spille foran et stort publikum. Jeg vil gjerne gi festivalsjef Daniel Engan og alle de frivillige en virkelig stor klapp på ryggen for det de har tilført byen!

–Hva satser du på fremover?

–Jeg vil ta opp mer av min egenkomponerte musikk og gjerne gi ut EP. Jeg vil gjerne opptre ofte, nå et større publikum og samarbeide med flere musikere. Den type musikk jeg spiller egner seg til de små kafeer og utesteder i Stavanger. Og så hadde det vært kjekt å gjøre noe stort en dag.

–Hva kaller du musikken din?

–Journalist Øyvind Berekvam kaller musikken gypsy rockabilly, tidlig jazz, varietéviser og klassisk honkytonk som til sammen gir en eksotisk og tidløs musikalsk miks.

Joanne Kleppe har nylig flyttet til Storhaug og kan følges på [joannekleppe.com](http://joannekleppe.com), på facebook, youtube og soundcloud.



Torstein Tvedt Solberg og Tadia Hajik ga vekk roser ved husbesøk på Storhaug siste dag i april. –Vi ble tatt veldig godt imot og dette var en kjempestart på valgkampen, sier Torstein. –Noen ble litt overraska når kulturministeren sto på trappa og banka på.

Torstein Tvedt Solberg har sikker andreplass på Arbeiderpartiets stortingsliste og sluttet nylig som politisk rådgiver for Trond Giske i Nærings- og handelsdepartementet for å ha bedre tid til valgkampinnspurten.

## Brodd er best!



Spillerne som deltok er bak fra venstre: Ingrid Øgreid, Christiane Dahl Nielsen og Elisabeth Pape. Foran fra venstre: Jiawen Shi, Casper Cappelen, Karl Ødegård og Stian Otten.

– Jeg vil fortelle om glimrende innsats av Brodd Badmintonklubb i det norske U15 mesterskapet, sier Jørn Nielsen. –Det er ikke hver dag at en klubb fra Storhaug blir kåret til landets beste i en idrettsgren. Vi deltok med 7 spillere i det norske mesterskapet som ble spilt i Trondheim

12.- 14. april. 232 spillere fra 36 klubber kjempet om medaljene. Når status ble gjort opp hadde vi vunnet 8 medaljer og ble av den grunn beste klubb foran Sandefjord, Bærum og Kristiansand når poeng knyttet til plasseringer ble lagt til grunn.

## Hagesenter ved Hillevågsvannet



Bildetekst: Bernt Lindø viser fram ripsbusker og blåbærplante.

– Kunder har kalt oss Stavangers best bevarte hemmelighet, sier Bernt Lindø fra Kings Garden AS.

– Vi ønsker å holde en høy kvalitet, bredt utvalg og gi kunder den info de ønsker når de handler hos oss. Vi blir værende på denne tomten i ett eller to år. Deretter flytter vi lenger inn i Paradis hvor det gjøres klar en tomt for oss. Der vil det bli litt lunere og mindre vind.

– Har du et godt tips til små hager?

– Vi selger urtebed i galvanisert stål. Det er i utgangspunktet 1 x 1 meter men kan bygges ut som man ønsker. Ved å legge nett over blir det som et lite drivhus.

–Hva er viktig ved valg av jord?

–Jorda er noe av det aller viktigste

for å lykkes med plantene. Mange tror at jord er jord men virkeligheten er litt annerledes. Det er egentlig røttene man betaler for ved kjøp av planter. Dersom røttene er friske og i god vekst vil som oftest også den overjordiske delen trives og vokse. Det er derfor viktig å velge en jord som er rik på næring og med rett struktur.

Har man kjøpt for masse penger i planter bør man absolutt ikke prøve å spare penger ved å kjøpe billig jord.



## KIA SecondHand åpner sin nye gjenbruksbutikk onsdag 12. juni.

Åpningstider:

Onsdag 12-17

Torsdag 12-20

Lørdag 10-14

Butikken drives av frivillige personer uten lønn og har overtatt lokalene etter Fretex i Vaisenhusgata 5.

## Steinhagen Barnehage



Barna i Steinhagen Barnehage rydder blader under ryddeaksjonen.

"Kvalitet og personlig preg"

# Barberell

frisør og barbershop

Ring 51562800 for timebestilling

JELSAGATA 4 STAVANGER [www.barberell.no](http://www.barberell.no)

Tir, tor, fre 10:00–19:00 Man, ons 10:00–16:00 Lø 10:00–14:00 eller etter avtale

Front er et ledende lokalt byggefirma som løser oppdrag innen bygg og bolig. Kontakt oss på: 51 89 14 40.

# front

[www.front.as](http://www.front.as) MESTERHUS

# det skjer! – skjer det? • DET SKJER

Storhaug Frivilligsentral på Midjord bydelshus

## Takk for innsatsen!



Takk til alle som bidro til at bydelens felles ryddeaksjon ble glimrende gjennomført. 3000 deltok fra barnehager, skoler, menigheter, moskeer, foreninger og lag, institusjoner og foretak. Renovasjonen og Natur og Idrettsservice samlet inn 5,18 tonn søppel fra oppsamlingsplassene. I tillegg ryddet mange både før og etter aksjonen.

Det var et bredt engasjement både i nyetablerte og gamle beboer- og velforeninger.

Vi takker også kollegaer i kommunen, Storhaug bydelsutvalg og sponsorene Urban Sjøfront AS, Joker Jelsagaten, Th. Vaaland Granitt AS, Selvaag bolig, BI Stavanger, Sparebank 1 SR-Bank, Statoil Haugesundsgaten, Castillo AS, Restaurant Akropolis, REMA 1000 Storhaug, ICA Supermarked - Støperigården, Berentsens Bryggerhus AS og Ellen Jepson for deres bidrag.

Alle uansett alder og bakgrunn er velkommen som frivillige.

**På Midjord bydelshus er det i sommer bare ferieklubb.** Sentralen kan kontaktes ved å legge igjen beskjed på tlf 90 71 39 92 eller e-post [sbakholt@stavanger.kommune.no](mailto:sbakholt@stavanger.kommune.no).

**Spedbarnstreff og følgetjenesten starter opp igjen mandag 19. august.**



God sommer! Vi ønsker oss en varm og god sommer, og at alle Storhaugbeboere får nyte en fin tid. På bydelshuset blir det høy aktivitet, for vi skal være base for kommunens sommertilbud for barn, Fiks Ferrige Ferie, fra uke 26 og helt frem til skolestart i uke 34. Huset er derfor stengt for ordinær utleie og annen aktivitet i perioden, men dere er hjertelig velkomne tilbake fra uke 34. Men vi kan selvfølgelig kontaktes også i løpet av sommeren. Send gjerne en mail ☺.

## Midjord Bydelshus

Vi leier ut lokaler til fødselsdager, konfirmasjoner, sammenkomster, konferanser og møtevirkosomhet. OBS! Kun alkoholfrie arrangementer.

Er dere en ideell forening/lag som trenger lokaler til aktivitet? Ta kontakt med oss.

Ønsker dere å starte opp en ny forening? Ta kontakt.

Informasjon om eksisterende faste aktiviteter og brukergupper på huset får dere best ved å ringe oss eller maile. Dere finner også info under Midjord Bydelshus på nettsidene [www.ungistavanger.no](http://www.ungistavanger.no),

Fritid Storhaug – Midjord bydelshus  
Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger  
[Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no](mailto:Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no)  
Telefon - 51 50 89 96

Senterleder: Gerd Hegge – telefon 51 50 8997  
[gerd.hegge@stavanger.kommune.no](mailto:gerd.hegge@stavanger.kommune.no)

For informasjon om Ungdomstilbudene våre:  
Følg Fritid Storhaug på Facebook. Det nye ungdomshuset på Kyvikmarka er planlagt å ha oppstart fra høsten av.

Ungdomsansvarlig: Kristine Brunvathne Aanestad  
tel. 51 50 89 98 / 412 10 114  
[kristine.b.aanestad@stavanger.kommune.no](mailto:kristine.b.aanestad@stavanger.kommune.no)



## Storhaug Historielag

inviterer medlemmer og andre interesserte

### Onsdag 28. august

*Landskap i endring – vandring langs Storhaugstranden*  
Bydelsvandring ved Asbjørn Simonsen.

Oppmøte ved Breivigparken kl 18.00

### Onsdag 18. september kl 19.30 i Bergeland bydelssenter

*Stemmerett for kvinner 100 år i 2013*

Pionerer i Stavanger: Anna Gjostein og kvinner valgt inn i Kommunestyret i Stavanger i 1901 ved Kari Helliesen

### Onsdag 16. oktober kl 19.30 i Bergeland bydelssenter

*Stavangers Middelaldergeografi fra St. Annas bro til Korbrødregården ved Arne Kvitrud*

### Onsdag 20. november kl 19.30 i Bergeland bydelssenter

*Brodd 100 år ved Jan G. Kristensen.*

## BERGELAND BYDELSSENTER

Åpent mandag t.o.m. torsdag kl. 09.00 – 14.00  
Jelsagt. 2, 4012 Stavanger Tlf: 51 91 43 40 Mob: 948 22 653  
E-post: [bergeland.bydelssenter@stavanger.kommune.no](mailto:bergeland.bydelssenter@stavanger.kommune.no)



## Aktiviteter våren 2013

### Mandager:

Snekkerverksted, Trim, Glassgruppe og Litteraturgruppe (oddetallsukeuke) og Rank og glad

### Tirsdager:

Treskjæringsgruppe, Bingo (partallsuke)

### Onsdager:

Treskjæringsgruppe, Boccia

### Torsdager:

Snekkerverksted, Håndarbeidsgruppe, Bridge Bridge og Rank og glad

## FASTE KURS

**Spikking, Rank og Glad, Treskjæring og Oljemaling.**

## Dagsturer til:

**25. juni-Marøy, 2. juli-Lindøy, 9. juli-byvandring og andre utflukter i juli.**

## Årets nyhet!!!

Vi har fått ny **utendørs bocciabane** i vår kjekke hage. Vi håper at denne blir hyppig brukt og målet er å få etablert en god gjeng som møtes jevnlig til spill. Dersom du kan eller har lyst til å lære boccia, er du hjertelig velkommen til oss. Vi skulle også gjerne hatt tak i en frivillig som kan lede gruppen. Hørtes dette spennende ut, ta kontakt med oss på senteret.

## Velkommen til kjekke aktiviteter i 2013

Teater-, revy- og konsertbesøk, kulturkveld, turer o.l.

**Kontakt oss på Bergeland Bydelssenter for informasjon/brosjyre.**

**Sommerstengt fra 15. juli. Vi åpner 12. august.**



STAVANGER KOMMUNE

## Kolonihagene Rosendal & Ramsvik og Strømvik er åpne for besøkende hver søndag fram til 30. september



Her kan man kjøpe kaffe og nystekte vafler med syltetøy og be om gode råd fra kolonistene

SPENNENDE

# STORHAUGMARKA

## HVORDAN KAN DEN BLI ENDA BEDRE ... ?



DET HAR KOMMET MANGE YPPERLIGE FORSLAG TIL TING SOM KAN FORBEDRES PÅ STORHAUGMARKA. NÅ ØNSKER PARK & VEI Å SE NÆRMERE PÅ ETT AV DISSE: EN TRAPPEINSTALLASJON (SE BILDET) SOM UTSIKTSPUNKT, TREFFPUNKT OG KLATRESTED UTE PÅ MARKA. NOEN HAR KANSKJE SETT DEN PÅ NYTORGET FØR? NB: DETTE UTELUKKER IKKE DE ANDRE FORSLAGENE!

HVA SYNES DU? HVA TRENGS I TILLEGG? LEK OG AKTIVITET? TRÆR? MØTESTEDER? KUNST?

KOM PÅ FELLES BEFARING + MØTE PÅ STORHAUGMARKA

# TORSDAG 20. JUNI KL. 1900 ->

VED BEHOV GÅR VI TIL PERSONALROMMET PÅ NYLUND ETTERPÅ

VEL MØTT!

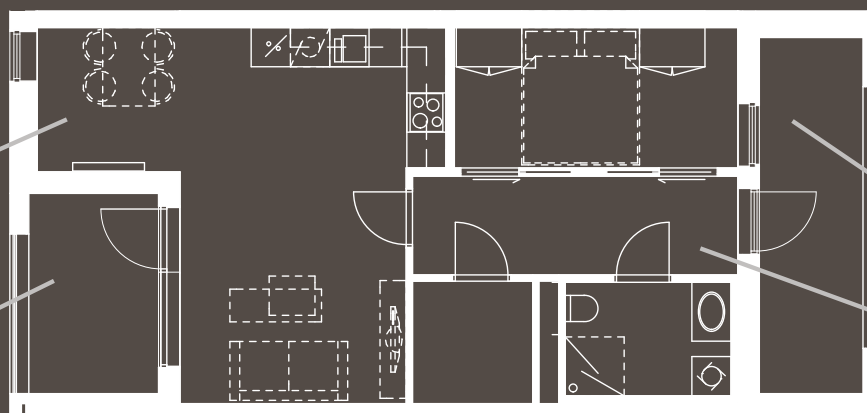
PARK & VEI, STORHAUG FRIVILLIGSENTRAL & BYDELSUTVALG  
("UTEROMSPROSJEKTET")



**ALLEREDE  
10 SOLGTE!**

Luftig åpen stue-  
og kjøkkenløsning

Innglasset "helårs"  
balkong 6 m<sup>2</sup>



Eksempel på leilighet  
A2-07-4 - 2. etasje  
54 m<sup>2</sup> BRA

Gunstig pris  
kr. 2.990.000,-

Arealeffektiv  
leilighet

**Smart pris + smart leilighet + sentral beliggenhet = unik investering**

• Trinn 1 er 34 selveierleiligheter, totalt 124 i prosjektet • Øst i sentrum, kort vei til sjø • Ledige fra 52,5 - 110 m<sup>2</sup> • 1-3 soverom • Fast parkering i lukket anlegg

Thor Hjertenes 997 46 197  
thor.hjertenes@dnb-eiendom.no

Roger Lillejord 930 40 245  
roger.lillejord@dnb-eiendom.no

**DNB** DNB Eiendom  
- Nybygg

**OBOS**

**5grader.no**